

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС

ISSN 2587-6031



Периодическое издание
Выпуск № 9
Казань, 2019

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ
РЕЦЕНЗИРУЕМЫЙ ЖУРНАЛ**

"ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС"

**Выпущено под редакцией
Научного объединения
«Вертикаль Знаний»**



РОССИЯ, КАЗАНЬ

2019 год

Основное заглавие: Образовательный процесс

Параллельное заглавие: The educational process

Языки издания: русский (основной), английский (дополнительный)

Учредитель периодического издания и издатель: Научное объединение «Вертикаль Знаний»

Место издания: г. Казань

Формат издания: электронный журнал в формате pdf

Периодичность выхода: 1 раз в месяц

ISSN: 2587-6031

Редколлегия издания:

1. Понарина Наталья Николаевна - д-р филос. наук, доцент, Армавирский государственный педагогический университет, г. Армавир.
2. Молчанова Елена Владимировна - канд. пед. наук, доцент, Кубанский государственный университет, филиал в г. Тихорецке.
3. Холина Ольга Ивановна - канд. социол. наук, доцент, Автономная некоммерческая организация высшего образования Московский международный университет.
4. Сальников Алексей Викторович - канд. ист. наук, доцент, Армавирский социально-психологический институт.
5. Мишечкин Геннадий Валерьевич - канд. ист. наук, доцент, Донецкий национальный университет экономики и торговли имени Михаила Туган-Барановского, г. Донецк, Украина.
6. Халфина Регина Робертовна - д-р биол. наук, профессор, Башкирский государственный университет.

ISSN 2587-6031



9 772587 603004 >

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ ВЫПУСКА:

Образовательный процесс. - 2019. - № 9 (20).

**МЕЖДУНАРОДНОГО
НАУЧНОГО ЖУРНАЛА
«ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС»**

Выпуск № 9 / 2019

Стр. 5 Мышак Е.А.

Проблема формирования гуманистической направленности будущих специалистов в педагогической теории

Стр. 12 Рожков Ю.Г.

Структурно-семантические особенности терминов ветеринарной медицины

Стр. 19 Сиротин А.С.

Роль иностранного языка в личностно-профессиональном развитии студентов высших аграрных учебных заведений

УДК 378: 63.007.2 (73)

ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ ГУМАНИСТИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ БУДУЩИХ СПЕЦИАЛИСТОВ В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ

Мышак Елена Алексеевна,
Национальный университет биоресурсов
и природопользования Украины, г. Киев, Украина

E-mail: o.mishak@nubip.edu.ua

Аннотация. В статье представлены результаты теоретического анализа научно-педагогической литературы о современном состоянии разработанности проблемы формирования гуманистической направленности будущих специалистов. Автором рассмотрены и проанализированы основные подходы к определению сущности понятия гуманистической направленности, его структурных компонентов. Также в статье представлены различные взгляды ученых на проблему гуманистической направленности будущих специалистов и особенностей ее формирования в процессе профессиональной подготовки.

Abstract. The aim of the article is the analysis of pedagogical literature on the issue of formation of humanistic orientation of future specialists. The author considers and analyzes the main approaches to the definition of the essence of the humanistic orientation concept, its structural components. The article presents different views of scientists on the problem of humanistic orientation of future specialists and peculiarities of its formation in the process of vocational training

Ключевые слова: профессиональная подготовка, гуманистическая направленность, будущий специалист, структура, компоненты, пути формирования.

Key words: vocational training, humanistic orientation, future specialist, structure, components, ways of formation.

Постановка проблемы. В связи с быстрыми изменениями во всех сферах жизнедеятельности, в том числе и в образовании, актуальной становится проблема подготовки специалистов с высшим образованием для различных отраслей. Профессиональная подготовка будущих специалистов в вузах не должна ограничиваться только передачей определенных знаний и формированием профессиональных навыков. В новых условиях необходима новая профессиональная и социально-психологическая модель специалиста-гуманиста, который обладает не только глубокими знаниями, но и высоким нравственным и интеллектуальным потенциалом, гуманистическим отношением к труду, широким кругозором, чувством высокой ответственности перед обществом и народом за свои действия.

Учитывая это, современное профессиональное образование должно быть направлено на подготовку специалиста, способного понимать актуальность гуманистической тенденции в социуме и важность гуманистической направленности его профессиональной деятельности.

Вместе с тем необходимо указать, что положение системы профессионального образования осложняется еще и тем обстоятельством, что ей необходимо совместить несовместимое: готовить профессионала, который будет работать в условиях жесткой конкурентной борьбы, и одновременно формировать гуманистически направленную личность, обладающую рефлексией и иммунитетом против бездуховности, потери человечности.

Анализ последних исследований и публикаций. Анализ научной литературы дает представление о состоянии разработанности проблемы формирования гуманистической направленности у молодого поколения. В современных научных исследованиях широко раскрыта проблема формирования у студентов гуманистической направленности. В контексте исследования значимыми являются научные труды, посвященные вопросам формирования указанного качества у будущих социальных педагогов (Н. Бочарина), младших специалистов-юристов (В. Василик), менеджеров производственной сферы (И. Герасимова), будущих биотехнологов (Е. Мышак), агрономов (Н. Нерух), менеджеров-экономистов (М. Опольская, В. Пархоменко, Г. Черушева), экологов (И. Тимчук), педагогов-музыкантов (И. Кочурська), учителей начальных классов (А. Кудусова).

Анализ научных исследований в области педагогики, психологии, философии, социологии свидетельствует о необходимости формирования гуманистической направленности как неотъемлемой составляющей профессиональной деятельности будущих специалистов, доказывает актуальность формирования исследуемого феномена во время обучения студентов в высшем учебном заведении.

Цель статьи – анализ научно-педагогической литературы о современном состоянии исследований проблемы формирования гуманистической направленности будущих специалистов.

Обобщение исследований ученых позволило сделать вывод, что конечной целью высшего профессионального образования, основанного на принципах гуманизации, должно стать формирование гуманистической направленности личности специалиста.

Гуманистическая направленность, по мнению И. Зязюна [4], является одной из важнейших характеристик профессионального мастерства человека. Она свидетельствует об утверждении словом и трудом высших духовных ценностей, нравственных норм поведения и отношений.

Под гуманистической направленностью И. Герасимова понимает диалектическое единство мотивационно-ценностных ориентаций личности, основанное на отношении к человеку как к высшей ценности, соответствующих действиях и стремлении к приобретению соответствующих знаний [5, с. 36].

Н. Нерух гуманистической направленностью считает признание человека наивысшей социальной ценностью, уважение к личности, ее запросам и интересам, ее личным целям и стремлениям, создание максимальных условий

для наиболее полного раскрытия ее способностей, для ее постоянного самосовершенствования и самоутверждения [9, с. 23].

В соответствии со смысловой нагрузкой понятие "гуманистический" («направленный на человека» как ценность) в контексте нашего исследования под «гуманистической направленностью личности» мы понимаем интегративное свойство личности, которая реализуется в ее деятельности для других. В свою очередь, гуманистическая направленность будущего специалиста имеет свои особенности, зависящие от вида деятельности, к которой он готовится, поэтому ученые по-разному определяют сущность указанного феномена.

Так, под «гуманистической направленностью юриста» как устойчивым личностным качеством В. Василик [2] понимает диалектическое единство знаний, мотивационно-ценностных ориентаций (нравственных принципов, мотивов, отношений) и способов действий, которые основываются на отношении как в целом к человечеству, так и к каждому конкретному человеку как к главной социальной и индивидуальной ценности.

М. Опольская [10] определяет «гуманистическую направленность будущего менеджера-экономиста» как основное профессиональное качество, которое направляет действия управленца на принятие административных решений по отношению к личности подчиненного с гуманистических позиций.

В исследованиях Н. Бочариной [1] мы находим определение «гуманистической направленности будущего социального педагога». По мнению исследовательницы, это интегрированное личностное образование, аккумулирующее в себе социальные мотивы, альтруистические установки, гуманистические убеждения, которые определяют стиль педагогического взаимодействия на основе морально-этической культуры.

По мнению Е. Мышак [8] «гуманистическая направленность биотехнолога» – это интегративное качество личности, обуславливающее ее поведение в соответствии с идеями гуманизма – признанием самоценности человека, его прав на личностное развитие и счастливую жизнь, гуманным отношением к людям, стремлением к созданию таких гуманных технологий, которые не только принесут благо окружающим, но и будут способствовать сохранению человечества и биологической аутентичности живой природы как таковой, создавая новую среду жизнедеятельности.

И. Тимчук [11] определяет «гуманистически направленную личность будущего эколога» как личность, живущую в гармонии с людьми и природой; относящуюся к людям и к природе как к высшей ценности; которая характеризуется сформированным экоцентрическим типом экологического сознания; это личность, которая имеет право на развитие своих способностей, на счастье и свободу.

И. Кочурська [5] определяет «гуманистичну направленность личности педагога-музыканта» как интегративное качество специалиста, которое включает: систему внутренних мотивов и ценностных ориентаций на выявление гуманности к людям (независимо от пола) и к себе; осведомлённость в проблемах гуманизации, гендерном аспекте в области музыкального образования; комплекс гуманных качеств; умение взаимодействия с людьми на

основе толерантности, взаимоуважения, партнерства, стремление специалиста к саморазвитию и самореализации.

Также, по нашему мнению, необходимо описать существующие подходы к определению структуры гуманистической направленности, ведь для того чтобы понять суть этого феномена необходимо понимать, какие компоненты входят в его структуру.

Так, А. Кудусова [6] выделяет следующие структурные компоненты гуманистической направленности будущих учителей начальных классов: когнитивный (знание о сущности гуманизма, его роль, формы и особенности проявления в педагогической деятельности), мотивационный (личное принятие идей гуманизма, мотивация на усвоение гуманистических способов реализации педагогической деятельности), деятельностный (овладение приемами, средствами, технологиями реализации деятельности).

В. Василик [2] считает, что структура гуманистической направленности будущего юриста включает мотивационный (высокий уровень мотивации к овладению профессией, правовая мотивация, стремление к самосовершенствованию) знаниевый (знания и представления личности о гуманизме, гуманности, гуманистической направленности специалиста в целом); эмоционально-ценностный (доминирование альтруистических, эмпатийных установок в работе с людьми, открытость, отзывчивость, милосердие, толерантность, рефлексия) поведенческий (диалогичность, готовность к сотрудничеству, склонность индивида к активной гуманистической деятельности, сознательный выбор поведения и действий в соответствии с общими нравственными ценностями и идеалами общества) компоненты.

Е. Мышак [7] выделяет следующие структурные компоненты гуманистической направленности личности биотехнолога: когнитивный (знание о сущности гуманизма и гуманистических принципах, понимание собственной самооценности, понимание гуманистических основ профессиональной деятельности, знание норм гуманного поведения во взаимодействии с природой), эмоционально-мотивационный (стремление к саморазвитию и самореализации; сознательное желание приносить пользу окружающим; мотивация и осознанность выбора профессии, стремление приносить пользу в профессиональной деятельности, чувство ответственности за сохранение природы), деятельностный (гуманное отношение к себе; гуманистическая направленность поступков; ответственное отношение к профессиональной подготовке; гуманное поведение во взаимодействии с другими и природой).

Исследуя структуру гуманистической направленности будущего менеджера-экономиста, М. Опольская [10] определила следующие компоненты: доброжелательность как априорно позитивное отношение к работнику; эмпатичное понимание с учетом индивидуальных особенностей сотрудников, партнеров, коллег; коммуникативность как умение устанавливать и поддерживать контакты и влиять на людей; толерантность как терпимость к индивидуальности, мыслям, образу жизни работников, категоричность суждений; профессиональный оптимизм как вера в человеческий потенциал; знание норм и правил профессиональной этики, предусматривающий справедливость как объективную оценку труда и дисциплины, моральную

оценку и самооценку поведения, формирование стереотипов нравственного поведения.

Н. Нерух [9] выделяет следующие структурные компоненты гуманистической направленности будущих агрономов: когнитивный (знания и представления личности о гуманизме, гуманность, гуманистическую направленность специалиста в целом), эмоционально-ценностный (формирование гуманных чувств и мотивов к их проявлению), деятельностный (сознательный выбор поведения и действий в соответствии с общими нравственными ценностями и идеалами общества).

Проблема формирования у студентов гуманистической направленности все чаще становится предметом изучения научных исследований. В своих трудах ученые исследуют проблему формирования указанного качества специалистов различных отраслей.

Наибольшее количество исследований посвящено формированию гуманистической направленности педагогов (Н. Бочарина, Г. Бондарь, И. Кочурська, А. Кудусов, И. Ящук), юристов (В. Василик, Ю. Мелихова), менеджеров (И. Герасимова, М. Опольская В. Пархоменко, Г. Черушева), экологов (И. Тимчук), агрономов (Н. Нерух).

Результатом исследований феномена гуманистической направленности будущих специалистов является разработка путей ее формирования и совершенствования. Анализ последних научных работ показал, что это достаточно перспективное направление, поэтому мы считаем нужным представить некоторые положения ученых о путях формирования гуманистической направленности будущих специалистов в самых различных областях профессиональной деятельности.

По мнению Н. Бочариной [1], формирование гуманистической направленности обеспечивается развитием у будущих социальных педагогов высокого уровня мотивации к овладению профессией, доминированием альтруистических и эмпатийных установок в работе с людьми, профессиональной компетентности, готовности к сотрудничеству и диалогичности.

И. Кочурська [5] описывает роль и значение гуманизации профессиональной подготовки будущих педагогов-музыкантов, главным результатом которой должна быть сформированность гуманистической направленности будущих специалистов как личностного качества, которое обеспечит их успешную самореализацию и общественную востребованность, способность осуществлять гуманистический подход в обучении и воспитании учащейся молодежи.

Воспринимая образование как процесс, как систему методов и способов передачи и усвоения знаний, М. Опольской выделен ряд принципов ее гуманизации: принцип индивидуального подхода к личности студента, активной самостоятельной деятельности студента, рефлексивного видения профессиональной деятельности и принцип деятельностного подхода. Учитывая выделенные принципы, исследовательница определяет основные направления формирования гуманистической направленности: философско-мировоззренческий, экологического образования, морально-этический,

культурологический [10].

И. Тимчук [11] проанализовала влияние дисциплин профессиональной подготовки на формирование гуманистически направленной личности будущих экологов, разработала структуру, содержание, критерии, уровни сформированности указанного феномена, комплекс педагогических условий его становления,

Н. Нерух [9] исследовала процесс формирования гуманистической направленности будущего агронома и создала его модель, включающую цели, задачи и принципы и являющуюся научно обоснованной системой организации учебно-воспитательного процесса как совокупности педагогических действий, компонентов гуманистической направленности, которая актуализируют у студентов потребности в развитии этого качества; включение в активную познавательную деятельность по овладению знаниями о сущности и значимости гуманности в профессиональной деятельности агронома; формирование гуманной позиции, убеждений, взглядов, чувств; практическое формирование гуманного поведения в различных ситуациях нравственного выбора.

Итак, как видим, исследователи постоянно пытаются разрабатывать пути формирования гуманистической направленности. Некоторые из них отмечают необходимость использования инновационных педагогических технологий, другие предпочитают внедрение специальных программ и спецкурсов. Но единственное в чем исследователи достигли согласия, это то, что для формирования гуманистической направленности будущих специалистов неоспоримым условием является совершенствование содержания учебных дисциплин, интеграция различных видов подготовки, в процессе которой закладываются основы профессионализма.

Выводы и перспективы. Итак, проанализировав современное состояние исследований в области гуманистической направленности, видим, что эта проблема исследована достаточно глубоко. В педагогической теории и практике представлены различные взгляды ученых на проблему гуманистической направленности (содержательные и структурные характеристики) будущих специалистов (педагогов, экономистов, менеджеров, экологов, агрономов, юристов) и особенностей ее формирования в процессе профессиональной подготовки. Консенсус исследователи находят в утверждении, что гуманистическая направленность является неотъемлемым условием формирования целостной личности специалиста с высоким уровнем профессионализма, способного к продуктивной и эффективной профессиональной деятельности. Перспективу дальнейших исследований мы видим в возможности построения модели гуманистической направленности будущих специалистов на основе полученных результатов анализа.

Список использованных источников:

1. Бочаріна Н.О. Психологічні особливості формування гуманістичної спрямованості майбутнього соціального педагога: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата психологічних наук зі спеціальності «Педагогічна та вікова психологія» 19.00.07). Переяслав-Хмельницький, 2012. – 300 с.

2. Василик В.В. Гуманістичне спрямування професійної підготовки майбутніх молодших спеціалістів юристів у процесі вивчення правових дисциплін: (автореферат дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). Вінниця, 2014. – 20 с.

3. Герасимова І.Г. Гуманізація професійної підготовки майбутніх менеджерів виробничої сфери: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). Вінниця, 2002. – 230 с.

4. Зязюн І.А. Гуманістична парадигма в освіті / Зязюн І.А. // Коцепція гуманізму в становленні та розвитку професійної освіти. – Одеса, 1997. – С. 4-9.

5. Кочурська І.В. Педагогічні умови гуманізації професійної підготовки майбутніх педагогів-музикантів у мистецьких навчальних закладах: (автореферат дисертації на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). – К., 2018. – 21 с.

6. Кудусова А.Ш. Формування гуманістичної спрямованості майбутніх вчителів початкових класів в процесі професійної підготовки: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). – К., 2005. – 301 с.

7. Мишак О.О. Формування гуманістичної спрямованості у професійній підготовці майбутніх біотехнологів у вищих аграрних навчальних закладах: автореф. дис. на здоб. наук. ступ. канд. пед. наук: 13.00.04 - Теорія і методика професійної освіти / Мишак Олена Олексіївна; Хмельницький нац. ун-т. – Хмельницький, 2019. – 20 с.

8. Myshak H. The structure of humanistic orientation of future biotechnologists // Euromentor Journal Studies about Education. – 2016. – Vol. 3. – pp. 30-40.

9. Нерух Н.Б. Формування гуманістичної спрямованості майбутніх агрономів в процесі вивчення соціогуманітарних дисциплін: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). – К., 2009. – 298 с.

10. Опольська М.В. Формування гуманістичної спрямованості майбутніх менеджерів-економістів у процесі професійної підготовки: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.07 «Теорія і методика виховання»). – К., 2009. – 221 с.

11. Тимчук І.М. Педагогічні умови гуманізації навчання майбутніх екологів у процесі фахової підготовки: (дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.04 «Теорія і методика професійної освіти»). – Вінниця, 2010. – 271 с.

УДК 851'23'385

**СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ
ТЕРМИНОВ ВЕТЕРИНАРНОЙ МЕДИЦИНЫ**

Рожков Юрий Григорьевич,
Национальный университет биоресурсов
и природопользования Украины,
г. Киев, Украина

E-mail: yuriev694@gmail.com

Аннотация. В статье исследованы особенности образования терминосистемы ветеринарной медицины. Термины были проанализированы с точки зрения их структурно-семантических особенностей. В ветеринарной терминологии можно увидеть два совершенно разных явления: 1. точно разработанная и международно-стандартизированная анатомическая номенклатура и 2. быстро разработанная нестандартная терминология отдельных клинических отраслей. Хотя образования терминов может показаться формальным и неинтересным для многих людей, кроме точных, прагматических, структурных форм словообразования, существует также много предельных типов терминов, которые скрывают историю в своем имени. Иногда преподавателю языка может быть сложно, собрать, изучить, обобщить и даже написать о них документ, тогда как обсуждение происхождения терминов со студентами-медиками даст им более глубокое понимание истории ветеринарной медицины и позволит рассматривать определенные термины с другой точки зрения.

Abstract. The article analyzes peculiarities of veterinary medicine terminology formation. The terms were analyzed from the structural and semantic point of view. One can notice two absolutely different phenomena in veterinary terminology: 1. precisely elaborated and internationally standardized anatomical nomenclature and 2. quickly elaborated non-standard terminology of separate clinical branches. However, evolution of terms may seem formal and uninteresting for many people, except for exact, pragmatic and structural forms of word formation there are many bordering types of terms which conceal the history within their names. Sometimes language teacher may find it difficult to collect, learn, summarize and even write down a document about them, but discussing origin of terms with students-veterinarians could give them (students) more profound understanding of the history of veterinary medicine and allow them to analyze some of the terms from another point of view.

Ключевые слова: терминосистема, терминология, ветеринарная медицина, структурно-семантические особенности.

Key words: term system, terminology, veterinary medicine, structural and semantic peculiarities.

В ветеринарной терминологии можно увидеть два совершенно разных явления: а) точно разработанная и международно-стандартизированная анатомическая номенклатура и б) быстро разработанная нестандартная терминология отдельных клинических отраслей. Если в прошлом новые ветеринарные термины в основном формировались морфологически с помощью латиноязычных и греческих словообразовательных компонентов, то в настоящее время преобладает синтаксический метод – образование терминологических соединений, которые впоследствии превращаются в сокращение.

Кроме частых способов образования термина, есть также некоторые граничные способы, результатами которых являются акронимы, бэкронимы, эпонимы, топонимы, мифонимы и тому подобное. Чтобы понять значение этих довольно редких ветеринарных терминов, нужно ознакомиться с их этимологией и назначением. В нашей работе мы рассмотрим отдельные способы словообразования с акцентом на граничных. В прошлом веке клиническая медицина переросла во много новых отраслей. Например, терапевтическая ветеринарная медицина начала специализироваться на кардиологии, эндокринологии, гастроэнтерологии, гематологии, инфекциологии, нефрологии, онкологии, пульмонологии, ревматологии и др. Все это могло произойти благодаря большому развитию науки и техники.

Были изобретены новые диагностические приборы и методы, например компьютерная томография, сонограф, маммограф, лапароскоп, эндоскоп, колоноскоп, магнитно-резонансная томография (МРТ) и др.

Появились новые болезни, такие как СПИД, спонгиозная энцефалопатия крупного рогатого скота или так называемая болезнь коровьего бешенства, птичий грипп (вирус H5N1), свиной грипп (вирус H1N1) и др. Все эти новые вещи и явления должны быть названы, задокументированы и распространены как среди ученых, так и среди широких масс. Необходимо было сформировать новые слова – медицинские термины. Как формировались эти новые термины? Какие способы образования термина преобладают сейчас? [1, с. 115]

Формирование новых терминов в каждой области ветеринарии заслуживает соответствующего внимания, поскольку термины последовательно становятся частью общего языка. Между общим (кодифицированным) языком и языком науки существует очень тесная взаимосвязь. Язык науки составляет около трех четвертей всех письменных и печатных материалов общего языка. Хотя общий язык обслуживает всех пользователей, язык науки требует определенного уровня научного образования, поскольку термины как названия определенных понятий лишь указывают на их значение.

Только эксперты знают их точное значение. Большинство анатомических и клинических терминов, которые сегодня используются в медицине, – это латинские или латинизированные греческие слова, происхождение которых можно проследить вплоть до V века до нашей эры. Если ветеринарная терминология должна эффективно функционировать и быть понятной для пользователей, термины должны быть сформированы, извлечены и произнесены должным образом.

Семинары с латинской и английской или немецкой ветеринарной терминологии являются обязательной частью учебных программ в первый учебный год на украинских ветеринарных факультетах. Дополнительная информация по словообразованию и анализу слов позволяет студентам более эффективно управлять ветеринарной терминологией. Вместо запоминания списков терминов они могут легко предсказать значение других терминов. В ветеринарной терминологии можно наблюдать два совершенно разных явления: очень точно отработанную, международно-стандартизированную анатомическую терминологию и клиническую терминологию всех медицинских отраслей, которая характеризуется определенным терминологическим хаосом и стремительным развитием.

Основная причина этого явления – быстрое развитие научных знаний и необходимости немедленно называть новые методы, заболевания, симптомы и тому подобное. Все попытки унификации клинической ветеринарной терминологии на международном уровне до сих пор в основном были безуспешными.

Первая попытка создать единую международную классификацию заболеваний была сделана уже в 19 веке. Эта классификация не имела единых правил и подобно сегодняшней Международной классификации болезней (МКБ), это лишь технический инструмент, используемый для статистических целей [2, с. 41]. Отсутствие единой медицинской терминологии наблюдается особенно в наше время, когда компьютеры пришли в медицину и когда нужна безупречная международная коммуникация. С языковой точки зрения, исследования клинической терминологии гораздо интереснее благодаря ее изменчивости и цветности.

Много наших примеров невольно берем из гематологии, поскольку это сравнительно молодая отрасль медицины без стандартизированной терминологии. Нет специализированных гематологических словарей ни на английском, ни на украинском языке. Эта терминология находится в процессе своего развития, и там можно наблюдать много интересных явлений.

Основные виды словообразования

В общем словарный запас распространяется тремя возможными способами: 1. формируя новые имена, 2. формируя новые значения и 3. заимствуя слова из других языков. Другие лингвисты разделяют способы создания новых терминов по методам их формирования: 1. морфологические с помощью деривации, сложения, аббревиатуры; 2. синтаксическим путем образования коллокаций и многословных словосочетаний и 3. семантическим путем сужения (уточнение) значения общих слов; метафорическим и метонимически переносом предыдущего значения; 4. заимствования слов из других языков [3, с. 441].

Наиболее продуктивным типом образования терминов является деривация. Полученные ветеринарные термины могут состоять из префикса, корня одного или двух слов и суффикса в различных сочетаниях, о чем свидетельствуют следующие примеры:

myocardium = *myo-* (prefix) + *card(ium)* (root) *endocarditis* = *endo-* (prefix) + *card* (root) + *-itis* (suffix) *cytology* = *cyt(o)* (root) + *-logy* (suffix)

gastroenterology = *gastr(o)* (root) + *enter(o)* (root) + *-logy* (suffix) *adenoma* = *aden(o)* (root) + *oma* (suffix)

Второй наиболее продуктивный тип словообразования сложение. Сложенное слово – это фиксированное выражение, состоящее из более чем одного слова, например *донор крови*, *сенная лихорадка*, *Черная смерть*. Хотя в немецком языке сложные слова легко узнать, поскольку они всегда пишутся слитно, в английском языке написание сложных слов различается. Сложные слова могут быть записаны: как два/три слова *blood pressure*, *blood group*, *heart attack*, *sleep walker*, *central nervous system*; 2. Через дефис: *life-span*, *collar-bone*, *birth-control*; or 3. Как одно слово: *gallstone*, *haemophilia*, *leucocytopenia*, *pseudopolycytemia*. Четких правил написания сложного слова нет. Иногда некоторые термины пишутся через дефис, иногда – двумя отдельными словами или одним словом. Например: *life span* – *life-span*; *gall bladder* – *gallbladder*.

Похоже, составление является старейшим методом, чем деривация с диахронической точки зрения, поскольку словообразовательные аффиксы развивались в независимости от слов. Подобный процесс сегодня можно наблюдать например в префиксоидах (псевдопрефиксы) и суфиксоидах (псевдосуфиксы), например *myo-*, *arthro-*, *haemo-/haemato-*, *adipo-*, *hepato-*, *onco-*, *patho-*; *-aemia*, *-logy*, *-tomy*, *-pathy*, *-cyte*, *-algia*, *-ectomy*, *-scope* итд. Каждый из этих псевдофиксов скрывает определенное значение, но они не используются как самостоятельные слова. Они были разработаны искусственно из греческих и латинских корневых слов для научных целей - названия новых понятий [4, с. 51]. Оба упомянутых типа также классифицируются как морфологические, так как они испытывают определенные морфологические процессы. В то время как деривация и сложение господствовали в прошлом и предпочтение отдавалось латинским и греческим корням и аффиксам, в наше время преобладает синтаксический способ – образование многословных словосочетаний, например: *Acquired Immune Deficiency Syndrome*, *Bovine Spongiform Encephalopathy*, *Severe Acute Respiratory Syndrome*, *Irritable Bowel Syndrome*, которые последовательно поддаются процессу аббревиации, поскольку они слишком длинные и громоздкие [5, с. 33]. Четвертый тип словообразования – это аббревиатура. Аббревиатура – это сокращенная форма слова или фразы. Существует много способов образования сокращений. Обычно, но не всегда, они состоят из буквы или группы букв, взятых из слова или фразы. Сокращения возникают в письменной речи, и их разговорные разновидности могут быть графическими (*g* – *gram*, *h* – *hour*), и как графическими так и фонетическими, например. (*G.P.*) для *general practitioner* или аббревиатуры, например *AIDS*, который развился из его инициализма. Согласно Coxhead, акронимы – это инициализмы, которые произносятся как отдельные слова, например *HIV* (*Human Immunodeficiency Virus*). Иногда аббревиатура может образовываться из частей слов, например *Ameslan* (*American Sign Language*). Обычно акронимы и инициализмы рассматриваются как подгруппы сокращений: «Некоторые лингвисты не признают резкого различия между аббревиатурами и инициализмами, но используют первое определение для обоих» [6, с. 110].

Предельные типы образования терминов

Кроме этих основных типов словообразования, также достаточно места для подтипов, таких как конверсия, обратное словообразование и отсечения.

При **конверсии** слова переносятся из одной категории слов в другую категорию слов, не используя никаких морфологических средств. Процесс этот развивался через смысловую потребность присоединить новое значение к слову. Таким образом, глаголы развиваются от существительных и прилагательных, или существительные развиваются от глаголов и тому подобное. *Например, position - to position, lecture - to lecture, blind - to blind, to check - check-up* [7, с. 41]. Иногда, вместо того, чтобы изучать новые наречия, суффиксы, наши студенты неправильно используют конверсию, то есть ставя существительное перед другим существительным для выполнения функции прилагательного, например *connection tissues* вместо *connective tissue, skeleton muscles* вместо *skeletal muscles, nerve system* вместо *nervous system*. Обратное словообразования – это процесс создания новой лексемы, как правило, путем удаления фактических или предполагаемых аффиксов. В результате образуется неологизм и называется обратным словообразованием, термин, введенный Джеймсом Мюрреем в 1889. Этот процесс словообразования является очень редким в ветеринарной терминологии. Мы нашли только два термина, сформированные таким образом. Это слово *syringe*, которое образовалось из формы множественного числа *syringes*, что теряет суффикс *-s* (см. греческий *syrix*, множ. *Syringes*). Глагол *euthanase* или *euthanize* происходят от глагола *euthanasia*. Хотя обратное словообразование может изменить часть речи или значение слова, отсечение создает сокращенные слова с длинных слов, но это не меняет части речи или значение слова [6, с. 100]. **Отсечение** – это тип словообразования, который, видимо, используется скорее в профессиональном сленге, чем в обычных терминах. По словам Марчанда, отсечение не является вымышленными как слова, принадлежащие к стандартной лексики языка. Они создаются как термины специальной группы, например школа, армия, полиция, медицина и т. Отсеченные слова возникают после выпадения начальной, заключительной или центральной части слова. Приставочные отсечения – это самый распространенный тип, когда начало слова сохраняется, например *exam (ination), (polio) myelitis, lab (oratory), doc (tor), vet (erinarian) = veterinary physician*. При корневом отсечении, середина слова сохраняется, например. *flu (influenza)*. Суффиксальное отсечение сохраняет заключительную часть, например *(uni) versity*. Носители каждого языка склонны выражать себя максимально лаконично и пропускать лишние части длинных соединений или многословных терминов, не убавляя их значений. Этот тип сокращения гораздо больше используется в английском языке, чем в украинском. В гематологической терминологии мы заметили, что корневая морфема *-cyto-* часто опущена во многих терминах, например *erythro (cyto) poiesis, granulo (cyto) poiesis, thrombo (cyto) penia, thrombo (cyto) pathia, thrombo (cyto) asthenia* [8, с. 70-75].

Слишком много синонимических терминов для одного понятия является нежелательным явлением в научной речи и способствует непониманию. Хотя полисемия, омонимия и синонимия являются нежелательными явлениями в медицинской терминологии, однако они встречаются относительно часто и ни

одна отрасль ветеринарии не может их избежать. Полисемия и синонимия сопровождают развитие каждой новой области медицины. Такая ситуация характерна для времени бурного формирования новых терминов и теоретической обработки научной терминологии. Хотя омонимы достаточно редки в рамках одной отрасли ветеринарии синонимы количественно расширяют словарный запас. Синонимы определяются как слова с подобными или очень близкими значениями. Синонимия очень тесно связана с кальками (слова, переведенные с других языков).

Синонимия может появляться на нескольких уровнях: 1. наряду с международным греческим / латинским термином, одновременно развился еще один синоним, образованный из иностранных (греческих / латинских) элементов, например *erythrocyte x normocyte; neutrophil x polymorphonuclear leuco-cyte; antihæmophylic factor A x coagulation factor; asiderotic anaemia x sideropenic anaemia; hæmatopoiesis x sanguinification* и так далее. Такие синонимы возникают из-за разной мотивации словообразования отдельных терминов. Например, в термине *erythrocyte* подчеркивается красный цвет. В его синонимичном термине *normocyte* подчеркивается нормальное развитие клетки. 2. Международный греческий / латинский термин переведенный на английский язык, например *erythro- cyte - red blood cell (RBC) leukocyte - white blood cell (WBC) thrombocyte - blood platelet; monocyte - mononuclear cell; hæmatopoiesis - blood cell production; coagula- tion - blood clotting; hæmolysis - blood destruction; hæmostasis - arrest of bleeding*. Переводы (кальки) греческих / латинских терминов на английский язык имеют разную стилистическую ценность и обоснованность. В то время как международные термины *erythrocytes, leukocytes, thrombocytes* и *coagulation* служат специалистам, их английские эквиваленты *red blood cells, white blood cells, blood platelets u blood clotting* используются в статьях или выступлениях, предназначенных для обычного читателя или слушателя. Иногда наряду с заимствованным термином случается несколько вариантов перевода вступающих в синонимические отношения терминов, например: *erythro- cyte - red blood cell (RBC) leukocyte - white blood cell (WBC) thrombocyte - blood platelet; monocyte - mononuclear cell; hæmatopoiesis - blood cell production; coagula- tion - blood clotting; hæmolysis - blood destruction; hæmostasis - arrest of bleeding*. Аналогичная синонимическая связь между разновидностями следующих терминов: *Hodgkin's disease - Hodgkin's granuloma - Hodgkin's sarcoma; myeloproliferative syndrome - myeloproliferative disease and myeloproliferative disorder*. Если в прошлом национальные ветеринарные терминологии часто заимствовали медицинские термины с латинской формы, то сейчас этот процесс словообразования является достаточно малопродуктивным. Слова-слова характерны для современного периода. Большое количество английских научных слов вошли в язык с французского [5, с. 121]. Хотя образования терминов может показаться формальным и неинтересным для многих людей, кроме точных, прагматических, структурных форм словообразования, существует также много граничных типов терминов, которые скрывают историю в своем имени. Иногда преподавателю языка может быть сложно, собрать, изучить, обобщить и даже написать о них документ, тогда как обсуждение происхождения терминов со студентами-ветеринарами даст им

более глубокое понимание истории медицины и позволит просматривать определенные термины с другой точки зрения. Еще один важный вопрос заключается в том, что при обучении и практике медицины нам нужно быть абсолютно и однозначно уверенными в значении терминов, которыми мы пользуемся. Анализ важных ветеринарных терминов заставляет задуматься над их точным значением и осознавать любую возможную неоднозначность. "Ветеринарные термины очень похожи на отдельные головоломки. Они построены из небольших кусочков, которые делают каждое слово уникальным, однако части могут быть использованы в различных комбинациях с другими словами.

Список использованной литературы:

1. Даниленко В.П. Лексико-семантические и грамматические особенности слов-терминов / В.П. Даниленко // Исследования по русской терминологии. – М.: Наука, 1971. – С. 7-67.
2. Какзанова Е.М. Лингвокогнитивные и культурологические особенности научного дискурса (на материале математических и медицинских терминов-эпонимов). – Москва: Институт языкознания РАН, 2011. – 379 с.
3. Перхач Р. Застосування комп'ютерних технологій при дослідженні медичної термінології. – 2015. – С. 186-188.
4. Рудик С. Мова українських тваринників / Станіслав Рудик. – К.: АН Вищої шк. України. – 108 с.
5. Рудик С.К. Українська ветеринарна термінологія // Ветеринарна медицина України. – 2014. – № 3. – С. 38-40.
6. Coxhead Averil. 'Vocabulary and ESP', in Brian Paltridge and Sue Starfield (eds.), The Handbook of English for Specific Purposes, Chichester, UK: John Wiley & Sons, Ltd. – 2013. – pp. 141-158.
7. Herrero Zorita, C., Campillos Llanos, L., & Moreno Sandoval, A. Collecting and POS-tagging a lexical resource of Japanese biomedical terms from a corpus. 2014.
8. Рожков Ю.Г. Процеси запозичення в термінології ветеринарної медицини. Наукові записки Національного університету Острозька академія. Серія: Філологічна. – 2016. – № 60. – С. 227-229.
9. Rozhkov Y. Lingvo-Cognitive Approach to the Studying of Veterinary Terminology. Cogito-Multidisciplinary research Journal. – 2017. – № 3. – С. 72-77.

УДК 378: 63.007.2 (73)

**РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
В ЛИЧНОСТНО-ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ
РАЗВИТИИ СТУДЕНТОВ ВЫСШИХ
АГРАРНЫХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ**

*Сиротин Алексей Сергеевич,
Национальный университет биоресурсов
и природопользования Украины, г. Киев, Украина*

E-mail: alxsirotin@gmail.com

Аннотация. В статье обосновывается воспитательный потенциал иностранного языка, который должен способствовать профессиональному и личностному становлению будущего специалиста в высших аграрных учебных заведениях. Автором рассматриваются особенности дисциплины «Иностранный язык» и ее возможности для реализации личностно-профессионального развития студентов. Анализируются обучающий, общеобразовательный, развивающий и воспитательный аспекты дисциплины «Иностранный язык», которые взаимодействуют в своем аксиологическом влиянии на формирование личностно-профессиональных качеств будущего специалиста. Представлен образец программы экспериментального обучения с использованием дидактических материалов, предназначенных для обучения иностранному языку в аграрных вузах.

Abstract. The article substantiates the educational potential of a foreign language, which should contribute to the professional and personal formation of a future specialist at higher agricultural institutions. The author examines the features of the discipline "Foreign Language" and its capabilities for the implementation of personal and professional development of students.

Academic, comprehensive, developmental and educational aspects of discipline "Foreign Language" are analyzed. They interact in its axiological impact on the formation of personal and professional qualities of future specialist. It is presented the model of experiential learning program with materials for foreign language teaching at agricultural universities.

Ключевые слова: иностранный язык, формирование личности, профессиональное развитие, воспитательный потенциал, будущий специалист, аграрная отрасль.

Key words: foreign language, personality formation, professional development, educational potential, future specialist, agricultural industry.

В современных условиях реформирования образования Украины главной целью профессиональной подготовки становится формирование и развитие профессиональных способностей и профессионально важных качеств личности будущего специалиста.

Согласно Закону Украины «Об образовании» «... целью образования является всестороннее развитие человека как личности и наивысшей ценности общества, развитие ее талантов, умственных и физических способностей, воспитание высоких моральных качеств, формирование граждан способных к сознательному общественному выбору, обогащение на этой основе интеллектуального, творческого, культурного потенциала народа ... » [5, с. 2].

Это характеризует обучение и воспитание как единый непрерывный процесс и означает, что главной задачей деятельности высшего учебного заведения является не только подготовка высококвалифицированных специалистов, но и формирование личности студентов с гармонично соединенными профессиональными, морально-эстетическими, психологическими качествами.

Особенно актуальной является эта проблема для вузов, готовящих будущих специалистов для аграрно-промышленного комплекса, профессии которого являются смежными и находятся «на грани» различных профессиональных областей. Уход от традиционной принадлежности профессий аграрной сферы «человек – природа» вызван изменением направленности деятельности специалистов аграрного сектора и приближением к системе «человек – человек». Современный работник агропромышленного комплекса должен не только глубоко владеть профессиональными знаниями, но и отличаться сформированностью личностно-профессиональных качеств, осознавать значение своей профессиональной деятельности для общества, отвечать за последствия своих действий и поступков, обладать высоким уровнем общей культуры [9, с. 27].

Все это ставит перед преподавателем вуза важную задачу воспитания студента, причем в этом процессе должны быть задействованы абсолютно все предметы, в том числе иностранный язык. В этом аспекте мы считаем важным исследование вопроса путей реализации формирования личности будущего специалиста на занятиях по иностранному языку в высших аграрных учебных заведениях.

В психологии под личностно-профессиональным развитием понимается процесс формирования личности и ее профессионализма в саморазвитии, обучении, профессиональной деятельности и взаимодействиях.

Анализ последних исследований и публикаций. На воспитательный потенциал содержания образования неоднократно указывали и указывают отечественные и зарубежные педагоги Ю. Бабанский, Л. Божович, Ш. Ганелин, Н. Добрынин, И. Зорина, В. Караковский, А. Леонтьев, И. Лернер, Х. Лийметс, Г. Рогова, Н. Скаткин, В. Сухомлинский, Г. Щукина и др.

Проблема профессионального развития специалиста, становление его профессионализма успешно разрабатывается в теоретической и практической плоскостях отечественной педагогической науки, о чем свидетельствуют исследования В. Бондаренко, А. Вознюк, Н. Грозной, Т. Ищенко и И. Аира, Н. Островской, А. Скирды и Л. Адарюковой, И. Сопивнык.

Особый интерес в контексте формирования личности будущего специалиста приобретают работы ученых, в которых предметом специального исследования является сочетание иностранного языка с профессионально

направленными дисциплинами (Н. Абашкина, М. Борисенко, Н. Гузиева, Т. Левченко, Н. Лошкарева, Л. Михайлова, Л. Пуховська).

Однако, ни одна из них не касается проблемы формирования личности будущего специалиста средствами иностранного языка с перспективной проекцией на профессиональную деятельность в агропромышленной отрасли.

Цель исследования. В связи с этим цель нашего исследования – проанализировать роль дисциплины «Иностранный язык» в формировании личностно-профессиональных качеств будущих специалистов в высших аграрных учебных заведениях.

Изложение основного материала. Современные исследователи, изучавшие наследие прошлого, отмечают, что при обучении иностранному языку в прошлом веке основной упор делался на изучение грамматики. Закрепление грамматического и лексического материала осуществлялось в процессе перевода различных предложений с родного языка на иностранный. Сама система обучения не предполагала использование диалога при взаимодействии учителя и ученика [6].

Проблема общения на занятиях по иностранному языку требует более пристального внимания, так как коммуникативный метод, используемый сегодня, имеет определенный потенциал для формирования личности студента.

Представим краткую характеристику современного занятия по иностранному языку в вузе, которое является важным компонентом учебно-воспитательного процесса. Специфика предмета «Иностранный язык» такова, что студенты занимаются в подгруппах по 10-12 человек, что дает возможность для индивидуализации обучения, предполагает учет уровня языковой компетенции, индивидуального темпа, психологических особенностей и различной мотивации обучения.

На занятии по иностранному языку у преподавателя есть большие возможности для развития чувственного восприятия, воображения, логического мышления, эмоциональной сферы студентов, приобретения ими опыта диалогического общения, выбора поведения, определения потенциального «Я». При организации педагогического общения преподаватель учитывает интеллектуальными возможностями студента, его потребности, желания, настроение, помня, что кроме информационной структуры, существует и структура настроения, структура взаимоотношений, структура экспрессии.

Опыт работы преподавателей-практиков показывает, что существующий государственный стандарт преподавания иностранных языков в вузе, ориентированный на достаточно высокий начальный уровень владения языком студентами, не соответствует педагогической реальности: студенты организованы по формальному признаку – принадлежность к группе, факультета. Преподавание построено по такому принципу, что не позволяет учитывать разный начальный уровень подготовки студентов и индивидуальные особенности студентов.

Сегодня во многих высших учебных заведениях в центре принятой системы обучения студентов все еще остается безличностный, этически нейтральный смысл, которым нужно овладеть. Студенту ставится цель – запомнить содержание учебного материала, который передает чужие мысли и

чувства, не вызывая у него личного интереса. В практике преподавателей вузов на занятиях по иностранному языку все еще преобладают императивные формы общения со студентами: педагог выдвигает требования – студенты неуклонно их выполняют, педагог спрашивает – студенты отвечают и т.д. В таких условиях нельзя говорить о сотрудничестве, о привлечении каждого в активную деятельность.

Иностранный язык – учебный предмет, имеющий ряд особенностей. Прежде всего, специфика предмета определяется направлением пути овладения иностранным языком. Если усвоения родного языка происходит не осознанно и не намеренно – снизу вверх, то усвоение иностранного идет противоположным путем, начиная с осознания и преднамеренности – сверху вниз.

Второй особенностью иностранного языка как учебного предмета является то, что язык выступает и средством, и целью обучения. Студент усваивает наиболее легкие языковые средства, овладевает различными видами речевой деятельности, которые до определенного момента выступают целью обучения, а затем используются им для освоения более сложных речевых действий, то есть является уже средством обучения. Специфика предмета заключается также в его бесконечности, которая означает, что невозможно изучить «весь» язык, учебный материал ограничивается программным материалом.

Следующей специфической чертой этого учебного предмета является его беспредметность: это означает, что он не дает человеку знаний о реальной действительности, язык является средством формирования, существования и выражения мысли об окружающем мире. Этими особенностями предмета «Иностранный язык» объясняется его высокий воспитательный потенциал, который заключается как в содержании учебного материала, так и в формах и методах обучения.

Ориентация культуры современного общества на человека и гуманистические ценности потребовала изменения в системе языкового образования. Сегодня владение иностранным языком становится неотъемлемым качеством культурного, образованного человека и рассматривается как важное свойство личности. Это обусловлено развитием профессиональных и личных контактов с представителями иностранных государств, компьютеризацией современной жизни. Следует также рассматривать иностранный язык с точки зрения тех возможностей, какие он имеет для формирования духовно-нравственной сферы личности.

Каждый учебный предмет, по мнению П. Каптерева, должен изучаться так, чтобы способствовать духовно-нравственному развитию учащихся, поскольку совокупности научных знаний свойственна нравственно-воспитательная и образовательная сила, формирующая духовность [3].

Иностранный язык не является исключением. Еще Пифагор для познания нравов любого народа советовал изучить прежде всего его язык. Современная лингвистика активно разрабатывает направление, в котором язык рассматривается как культурный код нации, а не просто орудие коммуникации. Фундаментальные основы такого подхода были заложены в трудах В. Гумбольдта, А. Потебни, Е. Верещагина, В. Костомарова и других ученых. В. Гумбольдт показал, что лучшим выражением духовности народа является его

язык. В его работах нашло обоснование мнение о том, что язык народа находится в тесной связи с народной жизнью, с преобладающими занятиями и наклонностями народа, отражает специфику его мышления, речь – результат всенародной творчества. Владение даром слова, изучение грамматики как логики народа, усвоение языка является духовным приобщением к определенным культурным ценностям [2].

Как известно, знание само по себе мало обогащают человека, важно то, что знание вносят в формирование человека как личности. Педагогические исследования ученых показали, что преподавание иностранного языка является действенным средством формирования личности ученика: иностранный язык непосредственно влияет на умственное развитие, значительно расширяет кругозор, способствует повышению общего культурного уровня. Таким образом, воспитательный потенциал этого предмета может проявляться в обучающих, общеобразовательных, развивающих и воспитательных возможностях. Каждая из этих составляющих иноязычного образования весьма актуальна с аксиологической точки зрения. Рассмотрим их подробнее.

1. Обучающий аспект предполагает овладение знаниями, умениями и навыками, всеми формами общения и речевыми функциями для того, чтобы овладение иноязычной культурой было средством межличностного общения и средством получения профессиональной и другой информации. Ценность иностранного языка в данном случае заключается в его практической значимости для человека.

2. Познавательный аспект заключается в том, что обучение иноязычной коммуникации используется как средство обогащения духовного мира личности. Изучая культурно-исторические традиции носителей языка, учащиеся значительно расширяют свой общеобразовательный кругозор, способствующий формированию всесторонне развитой личности будущего специалиста. О значительном общеобразовательном значении иностранного языка неоднократно писал Л. Щерба. По его мнению, тот, кто не изучал иностранный язык, не может быть человеком с широким кругозором, так как ему трудно выйти из ограниченного круга понятий, мыслей, вкусов [7].

3. Воспитательный аспект заключается в том, что обучение иноязычной коммуникации используется как средство нравственного воспитания. Данному аспекту в аксиологическом плане принадлежит особая роль. Его предназначение – определить направленность личности вне лингвистического существования. В процессе работы над учебным материалом должно произойти осознание и присвоение общечеловеческих, национальных, профессиональных и других ценностей. К вне лингвистическим качествам личности, способной к межкультурной коммуникации, относятся самостоятельность, активность, эмпатия и другие. Эмпатию в межкультурном взаимодействии связывают с проявлением толерантности к другому образу мышления, к иной позиции партнера по общению, с готовностью понять различие и общность в культурах. Все это возможно с помощью обращения к воспитательному потенциалу иностранного языка.

4. Развивающий аспект включает такие компоненты:

а) развитие языковых способностей (фонематический слух, чувство языка, способности к догадке, к различению, к имитации, к логическому изложению и др.);

б) развитие психических функций, связанных с языковой профессиональной деятельностью (речевое мышление, память, внимание, воображение, восприятие и др.);

Психологическая деятельность человека при обучении иностранному языку представляется как процесс постепенного становления самопроизвольного пользования знаковой системой нового языка. Наблюдение за поэтапным формированием умственных действий, сделанные А. Леонтьевым и П. Гальпериным, позволяют сделать вывод о том, что обучение иностранному языку является созданием системы последовательно формирующих процессов, подкрепленной теми языковыми поступками, которые желательно выработать у студентов;

в) развитие умения общаться на профессиональном и социально-бытовом уровне;

г) развитие таких черт характера, как трудолюбие, воля, целеустремленность, активность и др. Поскольку цель обучения иностранному языку сегодня не просто формирование лингвистических знаний, умений, навыков, а развитие способности к межкультурной коммуникации, способности достижения адекватного взаимопонимания в профессиональной сфере. Это требует от будущего специалиста определенных качеств: способности к адаптации в новых ситуациях, высокого уровня творческого мышления, творческой активности;

д) развитие умения учиться, опыта самообразования;

е) развитие мотивации к дальнейшему овладению иноязычной профессиональной компетенцией (приобретение опыта положительного эмоционального отношения к иностранному языку, формирование ценностного отношения к обучению иностранному языку, понимание значимости владения иностранным языком с целью его практического использования в профессиональной деятельности).

Существуют различные подходы к развивающему аспекту и общеобразовательной роли иностранного языка в подготовке студентов к будущей профессии в неязыковых вузах, но в целом ученые пришли к выводу, что овладение иностранным языком развивает мышление, память, языковые способности, совершенствует слуховые, зрительные и моторные ощущения, улучшает речевое прогнозирование, повышает произвольное владение обобщенными приемами речевой деятельности с опорой на анализ и синтез, сравнение и обобщение.

Таким образом, обучающий, общеобразовательный, развивающий и воспитательный аспекты дисциплины «Иностранный язык» взаимодействуют в своем аксиологическом влиянии на формирование личности будущего специалиста.

Проведенный анализ современных учебно-методических комплексов, предназначенных для обучения иностранному языку в аграрных вузах показал,

что в них содержится большое количество образовательных и развивающих упражнений, в которых имплицитно присутствует воспитательная направленность. Однако, в первую очередь, они предполагают овладение основами коммуникативной компетенции, языковыми знаниями, умениями и навыками. Целенаправленная стратегия воспитательного воздействия, направленная на осмысление ценностных ориентаций в практике обучения иностранному языку, практически отсутствует. Специфика занятий по иностранному языку именно такова, что на этих занятиях есть больше возможностей для реализации развивающего личностного потенциала. Воспитательные возможности дисциплины «Иностранный язык» проявляются прежде всего в содержании дидактических материалов. Ценностное наполнение имеют учебные материалы (текстовые, визуальные и др.), содержащие страноведческую информацию (история, традиции, обычаи, образ жизни людей), информацию эстетического характера (искусство стран, язык которых изучается), а также ситуации, упражнения, разговорные темы, так или иначе раскрывающие проблемы этики, морали, гуманности. Кроме того, обучение происходит в постоянном сопоставлении, диалоге культур, в результате чего осмысливаются ценности собственной страны и общечеловеческих ценностей. Воспитательный потенциал иностранного языка может быть представлен не только в форме лингвистических, культурологических и профессиональных знаний, но также в способах организации занятий, которые бы способствовали свободному развитию личности. Поэтому для успешного формирования личностно-профессиональных качеств будущего специалиста требуется поиск таких форм и методов обучения, раскрывающих аксиологический потенциал предмета «Иностранный язык».

Как упоминалось выше, важным условием формирования личностно-профессиональных качеств будущего специалиста аграрной отрасли в процессе обучения иностранному языку является отбор и использование ценностно-ориентированных дидактических материалов. Отсутствие в учебниках по иностранному языку для аграрных вузов соответствующих текстов побудило нас к созданию учебной программы и отбор современных материалов. В учебную программу по иностранному языку для студентов агробиологического факультета аграрного вуза вошли лексические темы: а) профессионального характера («Проблемы и задачи сельского хозяйства», «Земля как основа сельскохозяйственного производства», «Состояние и перспективы развития аграрной науки», «Моя будущая специальность», «Профессиональные и личные характеристики работников аграрной сферы» и т.п.); б) общеобразовательного характера («Учеба в университете», «Охрана окружающей среды», «Национальные ценности, традиции и реалии» и т.п.).

Программа экспериментального обучения базируется на следующих дидактических принципах: проблемности содержания предмета учебной деятельности; профессионально-игровом взаимодействии студентов; их диалогическом общении; партнерских отношениях студентов и преподавателей.

Цель программы: формирование личностно-профессиональных качеств у студентов.

Задача программы:

- дать определенный минимум теоретических знаний;
- способствовать пробуждению у студентов эмоционально-ценностного отношения к обсуждаемой теме;
- развить интерес у студентов к проблеме общения; способствовать повышению их коммуникативной компетентности;
- стимулировать становление личности студента и его профессиональной ориентации с помощью отбора адекватного содержания и использования на занятиях активных методов обучения.

Программа экспериментального обучения предполагает использование игровых методов обучения, тренингов, коллективных занятий в микрогруппах, диспутов, бесед «за круглым столом», проблемных ситуаций и других методов и форм обучения, позволяющие их участникам приобретать навыки сотрудничества, развивать свою индивидуальность. В основу занятий положена имитационная модель реальной учебной ситуации, построенная на модели социальных ролей, социального взаимодействия.

Следует обратить внимание на то, что формирование личностно-профессиональных качеств будущего специалиста-агрия обеспечивается межпредметными связями: в процессе обучения иностранному языку: в вузах значительное место уделяется чтению, реферированию и аннотированию текстов, связанных с аграрной тематикой. Профессиональная направленность обучения требует от преподавателя подхода к иностранному языку как средству систематического пополнения профессиональных знаний.

Выводы. Таким образом, в современных условиях изменения образовательной парадигмы профессиональной подготовки целесообразным является использование возможностей иностранного языка для личностно-профессионального развития студентов. Изучение иностранного языка играет важную роль в воспитании будущего специалиста, положительно влияет на развитие личности студента, выросшего в другой национальной культуре, развивает интеллект и расширяет духовное пространство личности. Процесс овладения иностранным языком способствует формированию у студентов системы ценностных ориентаций, важных для его профессионального становления. Иностранный язык вместе с другими дисциплинами, содержащиеся в учебных планах, предоставляет действенное влияние на квалификацию выпускников, углубляя их профессиональную ориентированность; стимулирует устойчивость и действенность личностных качеств будущего специалиста.

Перспективы дальнейшего исследования. Актуальными направлениями дальнейшей разработки обозначенной проблемы является изучение форм и методов реализации программы личностно-профессионального развития студентов, используя возможности иностранного языка.

Список использованных источников:

1. Закон України «Про освіту»: За станом на 8 груд. 2006 р. / Верховна Рада України. – Офіц. вид. – К.: Парлам. вид-во, 2006. – 40 с. – (Сер. «Закони України»).
2. Гумбольдт В. Язык и философия культуры / В. Гумбольдт. – М.: Прогресс, 1985.
3. Каптерев П.Ф. История русской педагогики / П.Ф. Каптерев. – СПб.: Алетейя, 2004. – 560 с.
4. Мишак О.О. Гуманізація професійної підготовки як основа формування гуманістичної спрямованості майбутніх фахівців-аграрників / О.О. Мишак // Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля. Серія: Педагогіка і психологія. – К., 2016. – № 1. – С. 277-280.
5. Мишак О.О. Обґрунтування потреби у формуванні гуманістичної спрямованості майбутніх біотехнологів аграрної галузі / О.О. Мишак // Вища школа. – К., 2014. – № 6. – С. 103-109.
6. Розенталь Т.Э. Из истории преподавания иностранных языков в России // Женщины в меняющемся мире: история и современность: Материалы международной науч.-практ. конф. Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 1996. – С. 181-184.
7. Щерба Л.В. Преподавание языков в школе. Общие вопросы методики / Л.В. Щерба. – М.: Академия, 2003. – 148 с.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС

Международный научный рецензируемый журнал

Выпуск № 9 / 2019

Подписано в печать 15.10.2019

Рабочая группа по выпуску журнала

Главный редактор: Барышов Д.А.

Верстка: Сятынова А.В.

Корректор: Хворостова О.Е.

Издано при поддержке

Научного объединения

«Вертикаль Знаний»

Россия, г. Казань

Научное объединение «Вертикаль Знаний» приглашает
к сотрудничеству студентов, магистрантов, аспирантов,
докторантов, а также других лиц, занимающихся научными
исследованиями, опубликовать рукописи в электронном
журнале **«Образовательный процесс»**.

Контакты:

Телефон: +7 965 585-93-56

E-mail: nauka@znanie-kzn.ru

Сайт: <https://znanie-kazan.ru/>

